

**EXPOSICIÓN DE MOTIVOS DEL PROYECTO DE LEY POR MEDIO DE LA CUAL SE APRUEBA EL “ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA DE CHILE – PROTOCOLO ADICIONAL AL ACUERDO DE COMPLEMENTACIÓN ECONÓMICA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UN ESPACIO ECONOMICO AMPLIADO ENTRE COLOMBIA Y CHILE (ACE 24) DEL 6 DE DICIEMBRE DE 1993”, suscrito en Santiago, Chile, el 27 de noviembre de 2006.**

Honorables Congresistas:

En nombre del Gobierno Nacional, y de conformidad con los artículos 150 numeral 16, 189 numeral 2, y 224 de la Constitución Política, presentamos a consideración del Honorable Congreso de la República el proyecto de Ley por medio de la cual se aprueba el “ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA DE CHILE – PROTOCOLO ADICIONAL AL ACUERDO DE COMPLEMENTACIÓN ECONÓMICA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UN ESPACIO ECONOMICO AMPLIADO ENTRE COLOMBIA Y CHILE (ACE 24) DEL 6 DE DICIEMBRE DE 1993”, suscrito en Santiago, Chile, el 27 de noviembre de 2006.

## **1. Antecedentes**

### **1.1 Jurídicos**

La actual Constitución Política del país señala que la política exterior de Colombia se orientará hacia la integración latinoamericana y del Caribe. Desde el preámbulo, el pueblo colombiano reconoce el compromiso de impulsar la integración de la comunidad latinoamericana. Así mismo, a lo largo de la Carta Política se establecen los lineamientos y principios rectores de la política internacional:

***“ARTICULO 226.** El Estado promoverá la internacionalización de las relaciones políticas, económicas, sociales y ecológicas sobre bases de equidad, reciprocidad y conveniencia nacional”.*

Adicionalmente, el artículo 227 de la Constitución establece:

***“ARTICULO 227.** El Estado promoverá la integración económica, social y política con las demás naciones y especialmente, con los países de América Latina y del Caribe mediante la celebración de tratados que sobre bases de equidad, igualdad y reciprocidad, creen organismos supranacionales, inclusive para conformar una comunidad latinoamericana de naciones. La ley podrá establecer elecciones directas para la constitución del Parlamento Andino y del Parlamento Latinoamericano.*( subrayado fuera del texto)

Este marco legal, en las últimas décadas ha sido soporte para el desarrollo de las relaciones económicas y comerciales de los países que han venido participando en convenios de integración que implican el establecimiento de grados de solidaridad internacional mucho más relevantes que en los tratados de cooperación tradicionales.

En estos convenios de integración se agrupan países, especialmente si son vecinos, o con un importante identidad, política, económica y cultural, alrededor de intereses y objetivos mancomunados, llegando incluso a la posibilidad de permitir la creación de actos jurídicos e instituciones supranacionales. El acuerdo de libre comercio que se somete a su consideración no es más que una expresión de la voluntad y del espíritu de integración y complementación de sus economías bajo sus propios intereses comunes o compartidos que son los que anima a los dos países que en él participan.

## **1.2 Políticos**

El 26 de mayo de 1969 los representantes de de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú, basados en la Declaración de Bogotá (1966) y en la declaración de América (1967), firman el Acuerdo de Cartagena, basados en los principios de igualdad, justicia, paz, solidaridad y democracia, y decididas a alcanzar estos fines a través de la conformación de un sistema de integración y cooperación que propenda al desarrollo económico equilibrado de sus pueblos, y consientes que la integración constituye un mandato histórico, político, social, económico y cultural a fin de preservar su soberanía e independencia, firmaron el Acuerdo de Integración Subregional Andino en Cartagena de Indias, carta constitutiva de la hoy Comunidad Andina.

Chile formalizó su retiró del Acuerdo de Cartagena el 5 de octubre de 1976, mediante la suscripción de un Protocolo Adicional al Acuerdo de Cartagena. El fundamento de su retiro se refleja en la incompatibilidad que presentaba la aplicación del modelo de sustitución de importaciones seguido por los países del Acuerdo de Cartagena, principalmente por el régimen de control al ingreso de capital extranjero, y el nuevo modelo de desarrollo económico adoptado por Chile.

El 30 de octubre de 1976, Chile y los demás representantes plenipotenciarios de países andinos suscribieron una Declaración conjunta a través de la cual se creo la Comisión Mixta Andino-Chilena, conformada de una Parte, por la Comisión de la Comunidad Andina y de otra Parte por el Representante del Gobierno de Chile. A esta Comisión le correspondía promover las relaciones relacionas con el comercio y la concertación de programas de cooperación en materia comercial, financiera y tecnológica entre otros aspectos de las relaciones entre las Partes.

Ante la limitación que mantuvo esta Comisión Mixta Andino-Chilena, las relaciones comerciales se han enmarcado en la suscripción de Acuerdos de Alcance Parcial desde 1983 y en los años 90 la profundizaron estos acuerdos con la suscripción de Acuerdo de Complementación Económica ACEs, entre Chile y los países Andinos,

tales como ACE No 22 Chile y Bolivia del 6 de abril de 1993, ACE No 24 Chile y Colombia del 6 de diciembre de 1993, ACE No 32 Chile y Ecuador del 20 de diciembre de 1994 y ACE No 38 Chile y Perú del 22 de junio de 1998, además de los Acuerdos firmados con el resto de países miembros de ALADI, en el marco del tratado de Montevideo de 1980 y mas allá de este marco Chile ha firmado Acuerdos de Libre Comercio con el resto de países de ALADI y demás Latinoamericanos.

La confluencia con estos acuerdos entre Chile y los países de la Comunidad Andina y demás países de ALADI, MERCOSUR y México generan una amplia trayectoria de las relaciones de integración comercial con los países de la región Sur Americana, que debe ser vista esencialmente como una oportunidad histórica para propiciar el desarrollo descentralizado de nuestros países a través de la generación de economías regionales en las áreas de influencia de los ejes de integración y desarrollo.

La suscripción de un TLC con Chile esta orientado a la profundización y desarrollo del comercio de mercancías, servicios, inversión hacia la complementariedad productiva y promoción de procesos sectoriales de las dos economías para la conformación de un espacio económico ampliado hacia la conformación de una zona de libre comercio, así como fortalecer lazos de amistad y de cooperación política en el nuevo marco de la Integración Suramericana.

### **1.3 Económicos, Comerciales y de Inversión**

#### **1.3. 1 Económicos**

Chile representa una economía de 16. 2 millones de habitantes, con un Producto Interno Bruto (PIB) de USD115.294.0 millones con un crecimiento del 6.3%, el PIB por habitante de USD de 7,063, tasa de inflación de 3.1% y una tasa de desempleo del 8%.

La solidez de sus indicadores económicos permitirán que Chile mantenga el ciclo expansivo de la economía durante el 2006 y 2007, las cuales se sustentan principalmente en la demanda interna que crece y seguirá creciendo a tasas superiores a las del producto interno pero con una leve desaceleración<sup>1</sup>.

Chile se destaca como el principal productor y exportador mundial de cobre, produce cerca del 40% del total y genera cerca del 50% de las exportaciones mundiales. Así mismo, es el segundo productor mundial de salmón precedido por Noruega, es el segundo exportador mundial de uvas de mesa y de peras, es el tercer productor mundial de kiwi, el cuarto de manzanas y de duraznos, el décimo productor y sexto exportador de vinos, primero en América Latina<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Según el informe de la CEPAL.

<sup>2</sup> Fuente: "Economía y Comercio de América Latina" Ediciones Económicas Internacionales

### 1.3.2 Comercio Exterior de Chile con el Mundo

Chile presenta un continuo superávit comercial que para 2005 alcanzó los USD 10.179 millones, 10% superior al valor registrado en 2004 cuando fue de USD 9.195 millones.

Es importante destacar el notable incremento del superávit que se presentó en 2004 al pasar de USD 3.685 millones en 2003, a USD 9.195 millones en 2004, lo que representa un incremento del 149%, como consecuencia de un notable incremento en las ventas chilenas frente a un incremento moderado de las compras realizadas.

#### CHILE

BALANZA COMERCIAL										
1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 / 07
-1.071,9	-1.427,6	-2.040,2	2.427,2	2.118,9	1.843,5	2.385,6	3.685,2	9.195,5	10.179,7	12.811,8

(Millones de US\$)

#### 1.3.2.1 Exportaciones de Chile

A partir del año 2000, las ventas de Chile han crecido a una tasa que en promedio oscila en el 16%, registrando para 2005 un valor total de USD 40.573 millones, 26% superior al valor registrado en 2004, cuando fue de USD 32.215 millones.

Para los siete primeros meses de 2006, Chile registra un valor exportado de USD 32.553 millones.

#### CHILE

EXPORTACIONES										
1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 / 07
16.626,8	17.870,2	16.322,8	17.162,3	19.210,2	18.271,8	18.179,8	21.664,2	32.215,2	40.573,9	32.553,8

(Millones de US\$)

Fuente: Banco Central de Chile [www.bcentral.cl](http://www.bcentral.cl)

#### 1.3.2.2 Principales Exportaciones 2005

La oferta exportable de Chile en 2005 estuvo principalmente representada por las ventas de cátodos, minerales de cobre y sus concentrados, cobre sin refinar, pasta de madera, minerales de molibdeno, maderas, manufacturas de cobre y filetes de salmón del atlántico entre otros.

#### 1.3.2.3 Importaciones de Chile

En 2005 las importaciones realizadas por Chile registraron un incremento del 32% al pasar de USD 23.019 millones en 2004, a USD 30.394

En los últimos tres años, las compras realizadas por Chile han crecido a una tasa promedio anual del 24%

## CHILE

IMPORTACIONES										
1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 / 07
17.698,7	19.297,8	18.363,1	14.735,0	17.091,4	16.428,3	15.794,2	17.979,0	23.019,7	30.394,2	19.742,0

(Millones de US\$)

Fuente: Banco Central de Chile [www.bcentral.cl](http://www.bcentral.cl)

### 1.2.3.4 Principales importaciones 2005

Dentro de las compras realizadas en 2005 por Chile, se destaca la adquisición de bienes combustibles, de la industria automotriz, aparatos de comunicación (teléfonos), propano y medicamentos para uso humano.

### 1.3.3 Relaciones Comerciales de Colombia con Chile

#### Comercio de Colombia con Chile

US\$ Millones

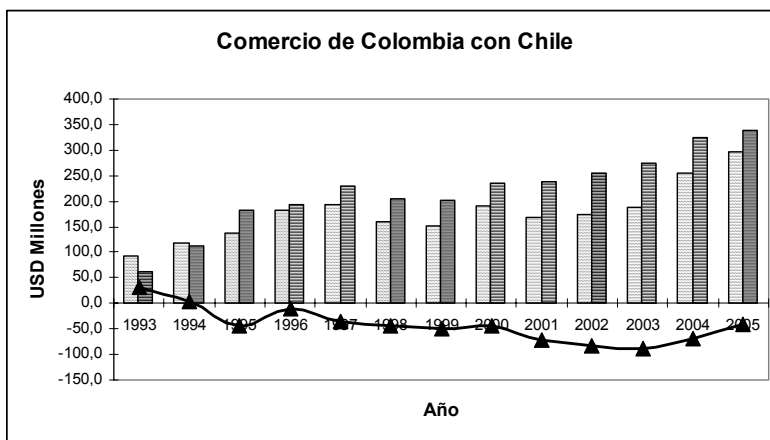
Años	Exportaciones (FOB)	Importaciones (FOB)	Balanza Comercial /1	Comercio Global
1993	94,1	63,4	30,7	157,5
1994	117,4	113,1	4,3	230,5
1995	138,5	182,7	-44,2	321,2
1996	182,4	192,5	-10,1	374,9
1997	194,2	230,2	-36,0	424,4
1998	159,3	203,7	-44,4	363,0
1999	152,4	202,8	-50,4	355,2
2000	191,4	234,9	-43,5	426,3
2001	167,8	238,4	-70,6	406,2
2002	174,1	255,9	-81,8	430,0
2003	188,2	275,6	-87,4	463,8
2004	254,3	324,3	-70,0	578,6
2005	296,2	337,8	-41,6	634,0
2005 En-Ag	206,7	221,2	-14,5	427,9
2006 En-Ag	161,2	292,5	-131,3	453,7

Fuente: DANE-DIAN, Cálculos Ministerio de Comercio, Industria y Turismo

1/ Calculada con importaciones FOB y país de origen

#### 1.3.3.1 Evolución del comercio

El comercio entre Colombia y Chile registra un aumento considerable pasando de US\$ 157 millones transados en 1993 a US\$ 634 millones en el 2005.



### **1.3.3.2 Balanza Comercial**

Desde 1995, la balanza comercial con Chile ha sido persistentemente deficitaria, llegando a su mayor valor histórico en el año 2003 de US\$ 87 millones

Sin embargo la tendencia creciente cambió para el 2004, con una disminución del déficit del 20% en comparación al 2003, al pasar de US\$ 87 millones a US\$ 70 millones en el 2004, este cambio se mantiene para el 2005 en comparación al 2004, cuando se aprecia una disminución del déficit en un 40%, al pasar de US\$ 70 millones a US\$ 41 millones.

### **1.3.3.3 Exportaciones**

Para el periodo 2004-2005 las exportaciones de Colombia hacia Chile registraron un aumento del 16% al pasar de US\$ 254 millones en el 2004 a US\$ 296 millones en el 2005.

Este crecimiento fue motivado básicamente por las ventas de aceites crudos de petróleo o de mineral bituminoso y de hullas térmicas.

Entre los principales productos exportados en el 2005 se encuentran: aceites crudos de petróleo, productos químicos, azúcares, hulla térmica, plásticos y fungicidas entre otros.

### **1.3.3.4 Importaciones**

Las compras desde Chile crecieron de manera rápida y constante desde principio de los años noventa hasta 1997. Para 1998 se registró una disminución en este rubro al pasar de US\$ 230 millones en 1997 a US\$ 203 millones.

En el periodo 1999 a 2005, las importaciones han tenido un crecimiento permanente, alcanzando para éste último año los US\$ 337 millones.

Las importaciones originarias de Chile registraron un aumento del 4% al pasar de US\$ 324 millones en el 2004 a US\$ 337 millones en el 2005.

El crecimiento de las compras desde Chile se dio por el aumento en las importaciones de papel y bienes agrícolas.

Entre los principales productos importados se encuentra la pasta química de madera, manzanas, papeles y cartones, alambre de cobre, vinos, uvas pasas y peras frescas, entre otros.

#### **1.3.3.5 Exportaciones e importaciones enero – agosto de 2006**

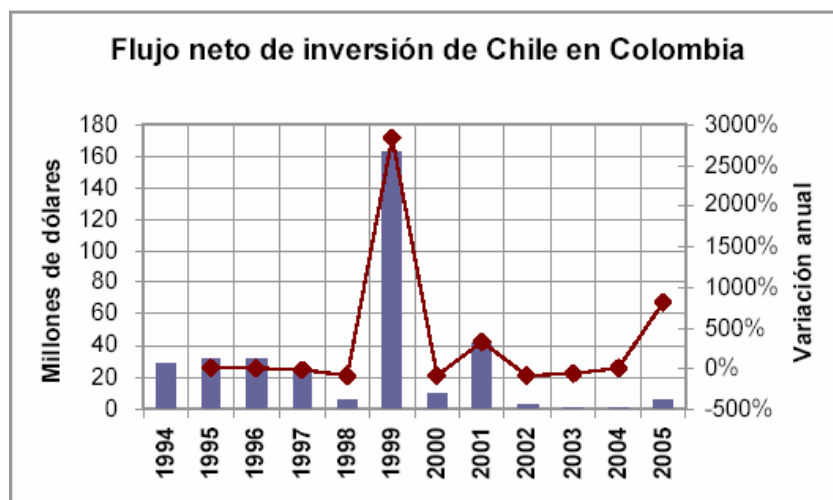
Los primeros ocho meses de 2006 registró un valor exportado a Chile de US\$ 161 millones, 22% inferior al valor registrado en el mismo período del año anterior cuando este valor alcanzó los US\$ 206 millones.

Por su parte, las importaciones originarias de Chile en enero agosto de 2006 alcanzaron los US\$ 292 millones, que representa un aumento del 32% respecto al mismo período de 2005 cuando este valor fue de US\$ 221 millones.

La balanza comercial bilateral registró en enero agosto de 2006 un déficit para Colombia que alcanzó los US\$ 131 millones.

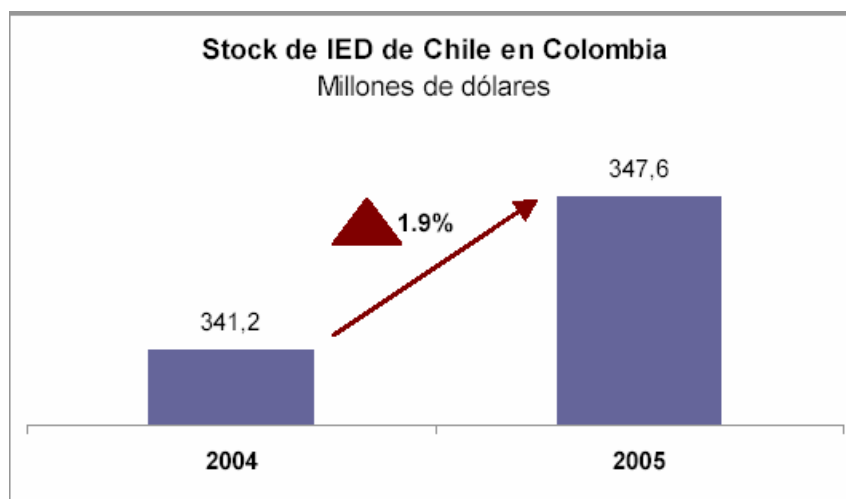
#### **1. 3. 4 Flujos de Inversión Bilateral**

La Inversión Extranjera Directa (IED) de Chile en Colombia durante el año 2005 ascendió a 6.3 millones de dólares, cifra que comparada con la del año inmediatamente anterior es superior en 5.6 millones de dólares, es decir, experimentó un crecimiento equivalente a 821%.



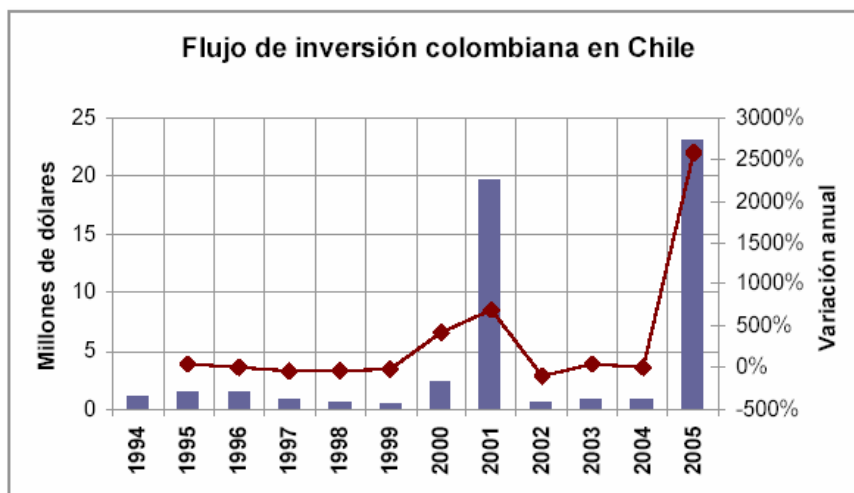
Fuente: Banco de la República (según balanza de pagos)  
No incluye inversión en petróleo ni reinversión de utilidades

El acumulado de IED de Chile en Colombia para el período de tiempo comprendido entre 1994 y 2005 se ubicó en 348 millones de dólares, cifra que con respecto al año inmediatamente anterior tuvo un crecimiento de 1.9%.



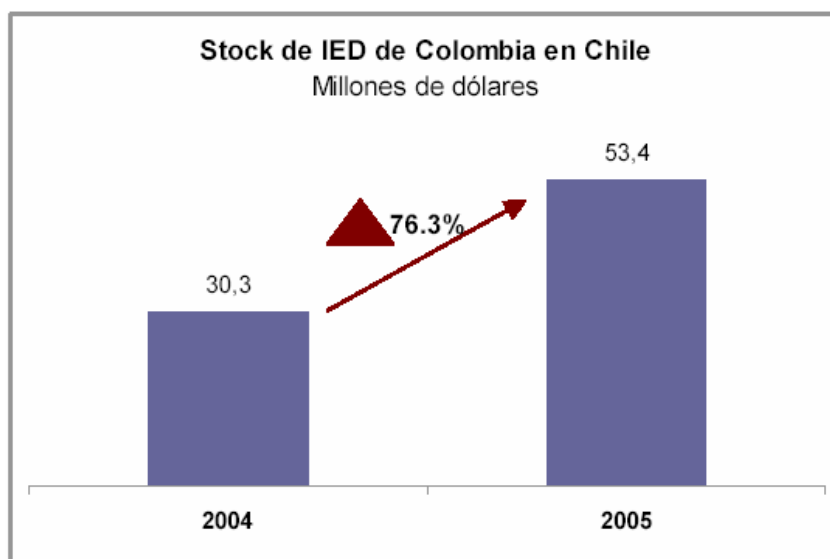
Fuente: Banco de la República (según balanza de pagos)  
No incluye inversión en petróleo ni reinversión de utilidades

La IED de Colombia en Chile durante el año 2005 ascendió a un poco más de 23 millones de dólares, cifra que comparada con la del año inmediatamente anterior es superior en 22.2 millones de dólares, es decir, experimentó un aumento equivalente a 2.591%.



Fuente: Banco de la República (según balanza de pagos)

El acumulado de IED de Colombia en Chile para el período de tiempo comprendido entre 1994 y 2005 se ubicó en 53.4 millones de dólares, cifra que con respecto al año inmediatamente anterior experimentó un aumento de 76.3%.



Fuente: Banco de la República (según balanza de pagos)

**Principales productos de exportación de Colombia hacia Chile**  
**Año 2005 (enero - diciembre)**

<b>No.</b>	<b>DESCRIPCION</b>	<b>US\$ FOB</b>	<b>Part %</b>
1	ACEITES CRUDOS DE PETROLEO O DE MINERAL BITUMINOSO.	43.925.881,62	14,8
2	HULLAS TERMICAS.	29.969.782,63	10,1
3	LOS DEMAS SACAROSA QUIMICAMENTE PURA	29.853.811,49	10,1
4	POLICLORURO DE VINILO SIN MEZCLAR CON OTRAS SUSTANCIAS	14.949.666,66	5,0
5	LOS DEMAS POLIESTIRENOS.	9.603.808,65	3,2
6	LOS DMAS. PARA TRAT.ONCOLOGICO,SIDA, CON APLICACION	8.917.891,08	3,0
7	CARBONO NEGROS DE HUMO Y OTRAS FORMAS DE CARBONO	7.251.698,49	2,4
8	COMPRESAS Y TAMPONES HIGIENICOS, PAÑALES PARA BEBES	6.336.102,22	2,1
9	FUNGICIDAS PRESENTADOS EN FORMAS O EN ENVASES PARA LA VENTA	5.798.092,70	2,0
10	NOS ACOGEMOS AL DECRETO 4406 DE DICIEMBRE 30 DE2004 NEUMATICOS	5.616.514,47	1,9
11	LOS DEMAS PLACAS, HOJAS, PELICULAS, BANDAS Y LAMINAS	4.642.978,45	1,6
12	BOMBONES, CAMELOS, CONFITES Y PASTILLAS.	4.376.224,33	1,5
13	GRASAS Y ACEITES, VEGETALES Y SUS FRACCIONES	4.207.829,70	1,4
14	HILADOS DE FILAMENTOS SINTETICOS EXCEPTO EL HILO DE COSER	3.564.930,41	1,2
15	FREGADEROS (PILETAS DE LAVAR), LAVABOS, PEDESTALES DE LAVABO	3.502.653,76	1,2
16	-6-HEXANOLACTAMA (EPSILON - CAPROLACTAMA)	3.471.265,82	1,2
17	LOS DEMAS MEDICAMENTOS PARA USO HUMANO, QUE CONTENGAN VITAMINAS	3.460.619,54	1,2
18	LOS DEMAS PAPELES, CARTONES, GUATAS DE CELULOSA Y NAPAS DE FIBRAS	3.035.956,44	1,0
19	ACIDO CITRICO.	2.961.817,68	1,0
20	LAS DEMAS PLACAS, L-MINAS, HOJAS, Y TIRAS DE POL-MEROS DE CLORURO V.	2.893.379,39	1,0
21	SOSTENES (CORPIÑOS), INCLUSO DE PUNTO.	2.700.499,10	0,9
22	MEDICAMENTOS QUE CONTENGAN PENICILINAS O DERIVADOS	2.408.377,78	0,8
23	LOS DEMAS RECIPIENTES PARA BEBER (POR EJEMPLO: VASOS, JARROS),	2.314.773,25	0,8
24	GELATINAS Y SUS DERIVADOS (AUNQUE SE PRESENTEN EN HOJAS CUADRADAS	1.888.625,00	0,6
25	LOS DEMAS MUEBLES DE MADERA.	1.870.123,76	0,6
26	LOS DEMAS FOSFATOS DE CALCIO.	1.602.474,00	0,5
27	LOS DEMAS FUNGICIDAS PRESENTADOS EN FORMAS O ENVASES	1.601.242,37	0,5
28	DO.41967;PAPEL,CARTON, GUATA DE CELULOSA Y NAPA DE FIBRAS DE CELULOSA,	1.539.259,93	0,5
29	LIBROS FOLLETOS E IMPRESOS SIMILARES INCLUSO EN HOJA	1.493.422,68	0,5
30	CACAO EN POLVO CON ADICION DE AZUCAR U OTRO EDULCORANTE.	1.483.592,21	0,5
Total 30 principales productos		217.243.295,61	73,3
TOTAL		296.174.093,91	100,0

**Principales productos de importación de Colombia desde Chile**

**Año 2005 (enero - diciembre)**

<b>No.</b>	<b>DESCRIPCION</b>	<b>US\$ FOB *</b>	<b>Part %</b>
1	PASTA QUIMICA DE MADERA DE CONIFERAS, SEMIBLANQUEADA O BLANQUEADA	19.683.198	5,8
2	MANZANAS FRESCAS.	17.408.541	5,2
3	LOS DEMAS PAPELES Y CARTONES MULTICAPAS.	15.129.346	4,5
4	ALAMBRE DE COBRE REFINADO CON LA MAYOR DIMENSIÓN	11.942.630	3,5
5	CATODOS Y SECCIONES DE CATODOS DE COBRE REFINADO.	10.845.050	3,2
6	CAJAS DE CAMBIO MECANICAS Y SUS PARTES, DE VEHICULOS AUTOMOVILES DE LAS PA 87.01 A 8	9.883.682	2,9
7	VINOS EN RECIPIENTES CON CAPACIDAD INFERIOR O IGUAL A 2 L.	9.748.774	2,9
8	POLIETILENO DE DENSIDAD INFERIOR A 0.94.	8.087.036	2,4
9	PAPEL PRENSA EN BOBINAS (ROLLOS) O EN HOJAS.	6.854.192	2,0
10	LAS DEMAS PLACAS, HOJAS, PELICULAS, BANDAS Y LAMINAS DE PLASTICO NO CELULAR	6.451.169	1,9
11	PASTA QUIMICA DE MADERA DISTINTA DE LA DE CONIFERAS, SEMIBLANQUEADA O BLANQUEADA	6.389.301	1,9
12	PRODUCTOS LAMINADOS PLANOS ENROLLADOS, DE HIERRO O DE ACERO SIN ALEAR	6.307.432	1,9
13	UVAS PASAS.	6.220.044	1,8
14	CIGARRILLOS DE TABACO RUBIO.	5.874.323	1,7
15	LAS DEMAS AVENAS.	5.099.961	1,5
16	PERAS FRESCAS.	5.018.874	1,5
17	NEUMATICOS LLANTAS NEUMATICAS NUEVOS DE CAUCHO UTILIZADOS EN AUTOMOVILES	4.860.700	1,4
18	TUBOS DE COBRE REFINADO.	4.389.019	1,3
19	PRODUCTOS A BASE DE CEREALES, OBTENIDOS POR INSUFLADO O TOSTADO.	4.285.418	1,3
20	LOS DEMAS TOMATES PREPARADOS O CONSERVADOS (EXCEPTO EN VINAGRE )	4.064.406	1,2
21	DURAZNOS (MELOCOTONES) EN AGUA CON ADICION DE AZUCAR U OTRO EDULCORANTE	4.050.742	1,2
22	VOLQUETES AUTOMOTORES CONCEBIDOS PARA UTILIZARLOS FUERA DE LA RED DE CARRETERAS	3.806.425	1,1
23	TABLEROS DE FIBRA CON UNA MASA VOLUMICA SUPERIOR A 0,5 G/ CM3	3.703.182	1,1
24	LOS DEMAS PAPELES DEL TIPO DEL UTILIZADO PARA PAPEL HIGINIENICO, PARA PANUELOS	3.464.066	1,0
25	LOS DEMAS POLIMEROS ACRILICOS, EN FORMAS PRIMARIAS.	3.416.076	1,0
26	LOS DEMAS CONDUCTORES ELECTRICOS DE COBRE PARA TENSION MAYOR A 80 V	3.295.376	1,0
27	REFRIGERADORES DOM+STICOS DE COMPRESIÉN DE VOL? MEN MAYOR O IGUAL A 269	2.935.858	0,9
28	UVAS FRESCAS.	2.690.806	0,8
29	CAPSULAS FULMINANTES.	2.648.447	0,8
30	TEJIDOS DE MEZCLILLA ("DENIM") DE ALGODON, CON HILADOS DE DISTINTOS COLORES	2.539.223	0,8
<b>Total 30 principales productos</b>		<b>201.093.296</b>	<b>60</b>

## **2. El Tratado de Montevideo 1980**

El Tratado de Montevideo 1980, que reemplazó al Tratado del mismo nombre suscrito en 1960, creó la mencionada Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI. Este Instrumento, que fue aprobado por Colombia mediante la Ley 45 de 1981, tiene por objeto proseguir el proceso de integración encaminado a promover el desarrollo económico-social, armónico y equilibrado de la región. El objetivo del proceso es llegar a largo plazo, en forma gradual y progresiva, al establecimiento de un mercado común latinoamericano. Suscribieron el Tratado Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Recientemente se adhirió la República de Cuba.

El Tratado está caracterizado por diversos principios, entre los cuales figuran el pluralismo, la convergencia, la flexibilidad, los tratamientos diferenciales y la multiplicidad. El principio de flexibilidad permite la concertación de acuerdos de alcance parcial, regulada en forma compatible con la consecución progresiva de la convergencia y el fortalecimiento de los vínculos de integración. La multiplicidad posibilita distintas formas de concertación entre los países miembros, utilizando todos los instrumentos que sean capaces de dinamizar y ampliar los mercados a nivel regional.

Para el logro de sus objetivos, el Tratado previó como mecanismos la preferencia arancelaria regional, los acuerdos de alcance regional y los acuerdos de alcance parcial. En los dos primeros mecanismos mencionados participan todos los países miembros, mientras que en los acuerdos de alcance parcial sólo participan algunos de sus miembros. De otro lado, estos acuerdos de alcance parcial pueden ser comerciales, de complementación económica, agropecuarios, de promoción del comercio y de otras modalidades, entre los cuales caben diversas materias, como la cooperación científica y tecnológica, la promoción del turismo y la preservación del medio ambiente, entre otras.

La apertura y las características del Tratado permiten, incluso, que los países miembros puedan establecer regímenes de asociación o de vinculación multilateral que propicien la convergencia con otros países y áreas de integración económica de América Latina. También pueden establecer y desarrollar vínculos de solidaridad y cooperación con otros países y áreas de integración de fuera América Latina y, finalmente, concertar acuerdos de alcance parcial con otros países en desarrollo o con sus respectivas áreas de integración de fuera de América Latina.

Con base en lo anteriormente expuesto, puede decirse que el Tratado de Montevideo 1980 reviste las características de los tratados marco o cuadro, instrumentos que están haciendo carrera en el derecho internacional, particularmente para el manejo de relaciones comerciales y económicas entre los países. La utilización de este tipo de tratados es más frecuente en el llamado derecho de integración, por permitir un

manejo flexible y el cumplimiento relativamente más rápido de los compromisos que se derivan de dichos tratados.

En el fondo, los tratados marco definen los objetivos generales que pretenden alcanzar los países participantes en el ámbito comercial, fundamentalmente, al igual que los mecanismos, instrumentos, etapas y procedimientos mediante los cuales se prevé el logro de tales objetivos. Con mucha frecuencia, al lado de reglas precisas que identifican la filosofía y la normativa fundamental de un tratado, los tratados marco contienen otras normas flexibles y abiertas, mediante las cuales se señalan los actos o las acciones que pueden o deben adoptar en el futuro los países participantes para alcanzar sus objetivos, lo mismo que los parámetros generales, con subordinación a los cuales se deben instrumentar los actos y acciones mencionados. Paralelamente con el establecimiento de parámetros y de directrices básicos, los tratados marco crean órganos e instituciones que son los encargados de su dirección y administración, y de reglamentar o complementar las normas del mismo, en la medida que él lo prevea.

Eso es pues el Tratado de Montevideo 1980: un tratado marco de integración dotado de características y principios fundamentales, al lado de una proyección muy amplia de posibilidades, cuya instrumentación, reglamentación y desarrollo corresponde a los países miembros y a los órganos previstos en el Tratado. Se demuestra este carácter marco del Tratado con la lectura de la parte inicial de su Artículo 2º que dice: “Las normas y mecanismos del presente Tratado y las que dentro de su marco establezcan los países miembros, tendrán por objeto...”

Así pues, una visión de los elementos más relevantes del Tratado de Montevideo 1980 permite identificar los siguientes aspectos que caracterizan el mismo:

- Crea la Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI (Artículo 1º);
- Tiene como objetivos la promoción y regulación del comercio recíproco, la complementación económica y el desarrollo de las acciones de cooperación económica que coadyuven a las ampliación de los mercados (Artículo 2º.);
- Prevé, como ya se indicó, la utilización de tres mecanismos básicos para el logro de sus objetivos: la preferencia arancelaria regional; los acuerdos de alcance regional y los acuerdos de alcance parcial (Artículo 4º);
- Establece las características y requisitos obligatorios que deben tener los ante citados mecanismos, así como las opciones que en ellos pueden desarrollar los países miembros (Artículos 6º. a 14);
- Regula con mayor extensión los acuerdos de alcance parcial, como previendo quizás que este mecanismo, por no exigir la participación de todos los países miembros, sino de dos o más de ellos, podía ser el mecanismo que imprimiría

mayor dinámica al proceso de integración, como en efecto viene ocurriendo (Artículos 7°. a 14);

- Clasifica los acuerdos de alcance parcial en acuerdos comerciales, de complementación económica, agropecuarios, de promoción del comercio y de otras modalidades de concertación (Artículo 8°);
- Prevé la posibilidad de que los acuerdos de alcance parcial contengan modalidades de liberación del comercio y normas específicas en materia de origen, cláusulas de salvaguardia, restricciones no arancelarias, retiro de concesiones, negociación de concesiones; denuncia y coordinación y armonización de políticas, preceptuando que si en ellos no se hubieran pactado normas específicas, se deberán aplicar las normas adoptadas por los países miembros con alcance general (Artículo 9°, literales e) y g).
- Posibilita la celebración de acuerdos de alcance parcial con países no miembros de la ALADI, es decir: a) Con otros países y áreas de integración de América Latina (Artículos 24 y 25); b) Con otras áreas de integración de fuera de América Latina (Artículo 26), y c) Con otros países en desarrollo y áreas de integración de fuera de América Latina (Artículo 27);
- Crea como órganos políticos de la ALADI al Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores, denominado “el Consejo”; la Conferencia de Evaluación y Convergencia, llamada la “Conferencia”, y el Comité de Representantes, denominado el “Comité”, todos ellos con carácter intergubernamental, es decir, conformados por Ministros o funcionarios de los Gobiernos de los países miembros (Artículos 28 a 37). Crea también a la Secretaría General como órgano técnico (Artículo 38, y
- Fija las atribuciones y competencias de los mencionados organismos, en cuanto a la dirección, administración y ejecución del Tratado (Artículos 28 y siguientes).

### **3. Acuerdo de Alcance Parcial de Complementación Económica ACE No. 24 entre Colombia y Chile**

#### **Acuerdo de Complementación Económica ACE 24**

El Acuerdo de Complementación Económica - ACE-24 fue suscrito entre Colombia y Chile, el 6 de diciembre de 1993, con el objeto de establecer un espacio económico ampliado, en el marco del Tratado de Montevideo 1980. El Acuerdo fue incorporado a la legislación colombiana con el Decreto 2717 de 1993, modificado con el Decreto 1741 de 1994 y ampliado con los Decretos 2172 de 1995, 2181 de 1996 y 2178 de 1997 y 617 de 2002.

#### **Programa de Liberación del ACE No.24**

La ampliación del programa de liberación del Acuerdo se ha desarrollado a través de la Comisión Administradora con la participación del Comité Asesor Empresarial - CASE-, en representación del sector privado.

El ACE 24 estableció una desgravación para todo el universo arancelario diseñada en 5 Anexos al ACE 24 y un Programa General de Desgravación a 3 años.

**Anexo 1.** Los productos con cierto grado de sensibilidad se desgravaron fue lineal en 5 etapas del 1 de enero de 1994 al 31 de diciembre de 1998.

**Anexo 2.** Los productos negociados con anterioridad en el Acuerdo de Alcance Parcial No. 14 con preferencias parciales con niveles de desgravación fija, los cuales quedaron desgravados de forma inmediata con cero (0) arancel a partir del 1 de enero de 1994.

**Anexo 3.** En este anexo comprendía la lista de excepciones de los productos sensibles principalmente del sector agropecuario. Este Anexo fue renegociado en la VI comisión administradora del ACE 24 del 26 de mayo de 1997, que se protocolizó con el Sexto Protocolo del ACE 24.

El programa de desgravación en la renegociación de los productos sensibles (Anexo 3 del ACE 24) estableció varios periodos de liberación: de corto, mediano y largo plazo. Los productos incluidos en el periodo de largo plazo son los únicos por desgravar, inician su desgravación el 1 de julio de 2007 y termina el 31 de diciembre de 2011 de acuerdo con el Decreto 2178 de 1997. Los productos suman 166 subpartidas arancelarias, las cuales cubre carnes, lácteos, cítricos, cereales, harinas de cereales, semillas de oleaginosas, aceites, azúcares, tortas de la extracción de grasas, adhesivos y ácidos grasos.

**Anexos 4 y 5.** Estos anexos contiene los productos del sector automotor, que fueron desgravados de forma inmediata con cero arancel (0%) a partir del 1º de enero de 1994.

**El programa General de desgravación del ACE 24,** estableció una desgravación de 3 años de forma lineal, que inició el 1º de enero de 1994 y terminó el 31 de diciembre de 1997, este ámbito cubre cerca del 60% del Universo arancelario.

La liberación establecida en el ACE 24, ha permitido que al 1º de enero de 2006 mas del 99% del universo arancelario este libre de aranceles y más del 90% del intercambio comerciadle entre los dos países se realice a través del ACE 24.

En este panorama de excelentes relaciones bilaterales los gobiernos de Colombia y Chile reflejado en la III Reunión Extraordinaria de la Comisión Administradora del ACE 24 realizada el 27 de julio de 2006, los países establecieron compromisos en los que Chile le otorga preferencias de cero(0) arancel para contingentes de azúcar y preparaciones de azúcar que entrará a regir en el 2007, y desgravación total para los aceites y grasas para entrar a Chile, de conformidad con lo establecido en el Séptimo Protocolo Adicional al ACE 24. Así mismo, los gobiernos de los dos países en esta III Comisión acordaron iniciar negociaciones para ampliar el ACE 24 hacia un Tratado de libre Comercio.

En este contexto y con ocasión de la visita de la Presidente Michelle Bachelet a Colombia para acompañar al Presidente Uribe en su posesión el 7 de agosto, los mandatarios acordaron e instruyeron a sus ministros de comercio iniciar las negociaciones de la profundizar el Acuerdo bilateral existente, hacia la suscripción del Tratado de Libre Comercio.

En cumplimiento del mandato de los Presidentes, las Partes establecieron los términos de referencia para la negociación del Tratado de Libre Comercio. Y para ello, establecieron los principios generales de la negociación, ámbito y cobertura sobre la ampliación de las disciplinas del ACE 24, de lo cual dio como resultado los textos del TLC entre Colombia y Chile. Así mismo, en los términos de referencia establecieron los jefes de delegación y coordinadores de la negociación, grupos de negociación y calendario de las rondas de negociación.

En el proceso de la negociación para la ampliación del ACE 24 en la IV Reunión Extraordinaria de la Comisión Administradora del ACE 24 realizada el 27 de noviembre de 2006, los gobiernos de los dos países establecieron en la Resolución 06 de la Comisión del ACE 24 que figura como Anexos 1 y 2 del Acta de la Reunión y que se constituirá en el Octavo Protocolo Adicional al ACE 24, los siguientes compromisos:

**En el Anexo 1 de la Resolución 06/06 las Partes acordaron:**

Que Colombia y Chile se otorgan recíprocamente una cuota anual de 3.000 toneladas de carne de la subpartida 0201.30.00 con arancel 0% y con una tasa de crecimiento anual de 10%.

Que la Comisión Administradora designará un grupo de trabajo, compuesto por técnicos de ambas partes, para recomendar a la Comisión la definición de los cortes o calidades que podrán hacer uso de la cuota establecida

Que Colombia otorga a Chile una cuota anual de 1.000 toneladas con arancel 0% para quesos de la subpartida 04.06.90.10 (específicamente Gouda o de tipo Gouda), esta cuota no estará sujeta al Sistema Andino de Franjas de precios.

Que Chile otorga a Colombia una cuota anual de 1.000 toneladas con arancel 0% para leche de la subpartida 04.01.10.00.00.

**En el Anexo 2 de la Resolución 06/06 las Partes acordaron:**

Elementos adiciones a ser vinculados en el documento consolidado de los textos del ALC entre Colombia y Chile. Por parte de Colombia sobre legislación migratoria vigente en los decretos y resoluciones señalados en este Anexo.

Igualmente, establece algunas definiciones sobre entrada temporal de personas y otros asuntos para profesionales y técnicos, y visitas de negocios.

**4. Acuerdo de Libre Comercio entre Colombia y Chile, el cual constituye un protocolo adicional al ACE 24.**

**4.1 Naturaleza del Acuerdo**

De conformidad con los aspectos generales del Tratado de Montevideo, anteriormente reseñados, la ampliación del Acuerdo de Alcance Parcial de Complementación Económica entre Colombia y Chile que se somete a la aprobación del legislador colombiano, no es más que la aplicación y desarrollo de uno de los mecanismos de integración previstos en el marco de dicho Tratado.

Este es un Acuerdo es un instrumento que responde a la necesidad de ampliar los vínculos de integración en materias económicas y comerciales entre las dos naciones suramericanas que lo han suscrito y constituye un eslabón más en la búsqueda del fortalecimiento de los lazos de amistad y solidaridad entre los participantes y la ampliación de la integración Suramericana.

**4.2 Contenido del Acuerdo**

**4.2.1 Preámbulo y aspectos generales**

Los gobiernos de Colombia y Chile señalan como consideraciones a la celebración del Acuerdo:

La voluntad de estrechar los lazos especiales de amistad, solidaridad y cooperación entre sus pueblos, el desarrollo de sus respectivos derechos y obligaciones derivados del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio y del Tratado de Montevideo 1980, así como de otros instrumentos bilaterales y multilaterales de integración y cooperación de los que sean parte.

La necesidad de fortalecer el proceso de integración de América Latina, a fin de alcanzar los objetivos previstos en el Tratado de Montevideo 1980, mediante la concertación de acuerdos bilaterales y multilaterales lo más amplios posible.

La participación activa de las Partes en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) y el avance logrado en la integración económica entre las Partes derivado del Acuerdo de Complementación Económica ACE 24.

La importancia de trabajar conjuntamente hacia una mayor integración con la región del Asia – Pacífico, y entre otros aspectos centrales de cooperación, crear mejores condiciones económicas y sociales hacia el mejor bienestar de sus naciones.

#### **4.2.2 Aspectos normativos del TLC**

El Acuerdo de Libre Comercio entre Colombia y Chile, el cual constituye un Protocolo Adicional al Acuerdo de Complementación Económica ACE 24-, suscrito el 27 de noviembre de 2006, comprende 22 capítulos y con sus respectivos Anexos. Las Principales disciplinas que regularán el comercio de bienes, servicios, inversiones y aspectos ambiental y laboral comprenden de forma general:

##### **Disposiciones Iniciales**

En este capítulo los países señalan sus objetivos y principales voluntades hacia el desarrollo y cooperación de las Partes.

##### **Comercio de Mercancías**

Establece sus principios y demás disposiciones para el intercambio de las mercancías

##### **Normas y procedimientos de origen**

Las negociaciones con Chile han conducido a una modernización del Régimen de Origen y de los procedimientos de verificación de origen de las mercancías. Se desarrolló un anexo detallado de criterios de calificación de origen para las mercancías. Se mantuvieron criterios de calificación como los que otorgan origen a productos del mar cuando sean obtenidos fuera del territorio de las partes por barcos

registrados o matriculados en una Parte o por naves pesqueras arrendadas por empresas establecidas en territorio de una parte.

En cuanto a los productos elaborados con materiales no originarios se recogió la filosofía de las normas de ALADI. En sectores de interés de Colombia como el cárnico se exigirá que el sacrificio de animales sea realizado en los países parte del acuerdo para beneficiarse del tratamiento arancelario preferencial. En el sector industrial se incorporaron criterios de calificación sencillos para productos químicos, productos farmacéuticos, agroquímicos, entre otros. Asimismo, se incorporaron criterios flexibles para algunos productos de interés exportador colombiano como electrodomésticos y aceros procesados. En este mismo sentido, se acordaron normas que permiten mayor flexibilidad que permiten incorporar insumos de terceros países hasta por un 10% del valor final de la mercancía. Otras normas fueron ajustadas dadas las nuevas condiciones de producción mundial como en el caso del sector calzado para el que se pactó una norma que exige que las capelladas incorporadas en el calzado sean de los países miembros del acuerdo.

En cuanto a los procedimientos se pactó mantener la certificación bajo responsabilidad de entidades certificadoras públicas o privadas y se incorporó un nuevo formato de certificado de origen. Los importadores podrán solicitar la devolución de los aranceles pagados hasta un año después de la importación de la mercancía en caso de no haber solicitado tratamiento arancelario preferencial al momento de la importación. Las exportaciones menores a US\$1.500 dólares estarán exentas de la presentación del certificado de origen.

Se acordó un mecanismo de verificación y control detallado que fija procedimientos y plazos para establecer el origen de las mercancías. Se podrá solicitar información, realizar cuestionarios o adelantar visitas de verificación a las empresas productoras de las mercancías con el objeto de establecer su origen. La parte importadora podrá negar el tratamiento arancelario preferencial en caso de que se encuentre que la mercancía no cumple con los requerimientos de origen y certificación. Si la Parte exportadora de la mercancía no está de acuerdo con la decisión de la parte importadora podrá recurrir a mecanismos de revisión y apelación administrativa.

Así mismo, se estableció el funcionamiento de un comité de origen que se encargará de la modificación de las reglas de origen cuando haya cambios en los procesos productivos, enmiendas en el sistema armonizado u otros asuntos relacionados con la determinación del origen de una mercancía.

### **Facilitación del Comercio**

Se acordó la adopción de mecanismos que permitan la importación de mercancías de manera ágil y eficiente. Se permitirá que las mismas sean despachadas en el lugar de arribo, sin el traslado a los lugares de almacenamiento y sin el pago de los tributos aduaneros, previa constitución de una garantía.

Con el fin de brindar mayor certeza al usuario aduanero sobre la operación de importación se convino la expedición de resoluciones anticipadas (criterios oficiales de la aduana) en materia de clasificación arancelaria, criterios de valoración, devolución o exención de pago de impuestos y calificación de origen.

Los países acordaron adoptar sistemas de administración de riesgos que permitan realizar las actividades de seguimiento y control aduanero a las mercancías identificadas como de alto perfil de riesgo y permitir el libre flujo de las de bajo perfil de riesgo. Así mismo se concertó suscribir un Acuerdo de Asistencia Mutua y Cooperación Aduanera que permita fortalecer la capacidad técnica aduanera de los países para prevenir y combatir las actividades ilícitas, como el contrabando.

También se pactó la creación del comité de facilitación del comercio, el cual velará por el cumplimiento del acuerdo, propondrá soluciones sobre diferencias en materia de clasificación arancelaria y valoración en aduana, y propondrá soluciones a los inconvenientes en el despacho de mercancías.

### **Medidas Sanitarias y Fitosanitarias**

La Mesa de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias concluyó el Capítulo que sobre esta materia permitirá facilitar el comercio entre estos dos países y fortalecer su capacidad institucional para la implementación del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC.

Los países acordaron crear el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y definieron las funciones que le regirán, lo cual permite garantizar la elaboración de procedimientos para los principios de armonización, equivalencia, regionalización y procedimientos control, inspección, aprobación y certificación; impulsar y facilitar las consultas técnicas que surjan en este tema y establecer grupos de trabajo para asuntos específicos, entre otras.

Acordaron notificarse las medidas sanitarias y fitosanitarias que afecten de forma indebida su comercio bilateral y llegar a la resolución de estos asuntos, de ser posible, antes de acceder al mecanismo de solución de controversias que establecen las partes en este TLC.

Los países establecen un plazo fijo (6 meses) para dar inicio a los trabajos que permitan desarrollar los procedimientos para adelantar:

- el reconocimiento de la equivalencia de las medidas aplicadas a un producto, grupo de productos, así como de los sistemas y estructuras sanitarias y fitosanitarias;
- el reconocimiento de la regionalización para zonas certificadas por los organismos internacionales de referencia, como es el caso del área libre de fiebre aftosa reconocida por la Organización Mundial de Sanidad Animal – OIE;

- el reconocimiento bilateral de áreas libres y de baja prevalencia de plagas o enfermedades;
- las reclamaciones relativas a la aplicación de los procedimientos control, inspección, aprobación y certificación

Estos trabajos serán concluidos en un plazo acordado mutuamente por las autoridades sanitarias y fitosanitarias encargadas de desarrollar estas actividades.

Otro logro importante es que tanto Colombia como Chile podrán enviar las evidencias científicas para apoyar la elaboración de los análisis de riesgo del país importador. Esto es un paso importante en la generación de confianza mutua y en el reconocimiento de las capacidades institucionales de nuestro país.

Finalmente, se establece la facultad de las partes para suscribir convenios de cooperación y coordinación para facilitar el intercambio comercial sin que se presenten riesgos sanitarios para ambos países. Esto abre un canal importante para que Colombia continúe avanzando en el fortalecimiento de su Sistema Nacional de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias.

## **Obstáculos Técnicos al Comercio**

Con base en el Capítulo, los empresarios de los países de ambas Partes podrán solicitar la armonización o equivalencia de los reglamentos técnicos o de los procedimientos de evaluación de la conformidad o de sus resultados, según sea el caso, para acceder de forma efectiva al mercado, sin reducir el nivel de seguridad o de protección a la vida, a la salud humana, animal o vegetal, al medio ambiente y a los consumidores.

Mediante estos procesos de reconocimiento, se consigue facilitar las labores de los empresarios, por cuanto les evita la duplicación de trámites relacionados con la comprobación de las características de seguridad y calidad que tienen sus productos.

Este capítulo también contiene disposiciones que garantizan la ejecución de procedimientos administrativos transparentes y equitativos, en las cuales los empresarios de Chile y Colombia tendrán los mismos derechos y deberes que, en reglamentaciones y procedimientos de evaluación de la conformidad, se exigen y confieren por las autoridades relacionadas con la materia.

## **Defensa Comercial**

En este tema se acordó un conjunto normativo en materia de antidumping, derechos compensatorios y medidas de salvaguardia.

El texto del capítulo incluye disposiciones específicas para enfrentar prácticas de dumping y subsidios mediante las cuales se permite a las partes conservar sus derechos y obligaciones contenidas en los acuerdos de la OMC.

En materia de salvaguardias se acordó un esquema bilateral que podrá ser activado durante el período en el cual los productos más sensibles, negociados en el ACE 24, logran finalizar su programa de desgravación. El capítulo establece que para activar una medida de salvaguardia es necesario demostrar -en el marco de una investigación- que las importaciones crecieron en cantidades absolutas y relativas, y en condiciones que causan o amenazan causar daño a una rama de producción nacional de un producto similar o directamente competidor.

Se convino también que las medidas serán de naturaleza arancelaria, y que el ajuste que pretenda realizarse podrá consistir, bien en suspender el programa de desgravación, o en aumentar la tasa arancelaria hasta el nivel de NMF. Del mismo modo, se acordó que las medidas podrán tener una duración de dos años iniciales mas uno adicional, en los casos en que sea requerido para que la producción nacional realice los ajustes necesarios para lograr niveles adecuados de competitividad.

Durante su vigencia, las medidas serán desmontadas progresivamente, a intervalos regulares, no podrán ser reaplicables y, para su imposición, deberán desarrollarse procedimientos de investigación conforme a lo establecido en el acuerdo de salvaguardias de la OMC. En general, el capítulo preserva los derechos y obligaciones de la OMC sobre la materia, y exige la no aplicación simultánea de este régimen bilateral con otros regímenes vigentes para las partes.

Se pactó una exclusión por minimis conforme a la OMC, lo mismo que reglas sobre derecho de defensa y transparencia, en particular en materia de notificaciones y consultas, y se convino que, después de imponer una salvaguardia bilateral, es necesario compensar al país exportador por los efectos que sobre el comercio, o el valor de los impuestos pueda ocasionar la imposición de una medida de salvaguardia.

## **Inversión**

El capítulo compuesto por sus secciones A (Disciplinas de inversión), B (Solución de controversias inversionista-Estado) y C (Definiciones), fue totalmente acordado.

Con relación a la Sección A se acordaron las disciplinas básicas incluidas aquellas de trato nacional, trato de nación más favorecida, expropiación, tratamiento en caso de contienda, ámbito de aplicación, nivel mínimo de trato, requisitos de desempeño, transferencias y sus respectivos anexos (Expropiación – refiriéndose a expropiación directa e indirecta; inaplicabilidad de trato de nación más favorecida a la solución de controversias; Pagos y Transferencias – manteniendo las potestades de los bancos centrales para conjurar crisis en balanza de pagos).

En la Sección B (Solución de Controversias), se acordaron los procedimientos para que un inversionista de una Parte lleve una controversia por la violación de las disciplinas anteriormente descritas, al arbitraje internacional o ante la jurisdicción nacional de la Parte receptora de la inversión. Se resalta que las partes incluyeron el compromiso de transparencia respecto de la documentación y presentaciones a lo largo del procedimiento. Se incluyó la posibilidad de acudir, de manera definitiva, a uno de varios foros incluyendo la jurisdicción del CIADI, de tribunales arbitrales bajo las reglas de la CNUDMI o de tribunales acordados por las partes de la controversia. Se incluyeron cláusulas que desincentivan las demandas frívolas contra el Estado, como por ejemplo la obligación de fallar en costas ante tales demandas. Finalmente, se acordaron procedimientos que le permiten al Estado conocer con antelación suficiente, la intención de demandar de un inversionista, para así intensificar los esfuerzos hacia una solución amigable o preparar su defensa a nivel arbitral

### **Servicios**

En la mesa de negociación de servicios, se acordaron tres capítulos esenciales: Capítulo 10, Comercio Transfronterizo de Servicios, Capítulo 11, Entrada Temporal de Personas de Negocios y Capítulo 12, Comercio Electrónico.

### **Comercio Transfronterizo de Servicios**

En materia de comercio transfronterizo de servicios, se acordaron las disciplinas de Trato Nacional, Trato de Nación mas Favorecida, Acceso a los Mercados y Presencia Local que establecen un marco de certidumbre y transparencia para el acceso de los servicios y de los proveedores de los mismos a cada una de las partes del acuerdo. De igual manera se incluyen otras disposiciones fundamentales en el Capítulo como son la garantía a la transparencia en los procesos de regulación a futuro en materia de servicios y un anexo en materia de servicios profesionales para facilitar los procedimientos de reconocimiento de títulos y licenciamiento temporal.

Como parte de la negociación, se pactaron los Anexos I y II de medidas disconformes para los capítulos de servicios e inversión en donde cada parte establece las reservas a los principios de liberalización acordados en esos capítulos. Colombia logró la consolidación de sus intereses a través de la consignación de todas las medidas disconformes necesarias para proteger aquellos sectores sensibles específicos al interior del país.

### **Entrada Temporal de Personas de Negocios**

En este Capítulo las partes establecieron un marco normativo que regulará el ingreso de las personas de negocios relacionadas con el comercio de bienes y servicios, y con las inversiones, que se generen como consecuencia de la suscripción del acuerdo. En los anexos, claramente se señalan las diferentes categorías de personas incluidas dentro del alcance del capítulo (visitante de negocios, comerciantes e

inversionistas, transferencias intracorporativas y profesionales y técnicos) y se acuerdan los tiempos de vigencia de la visas correspondientes que autorizan la entrada temporal de las personas de negocios. Se trabajó bajo un esquema de reciprocidad lo que permitirá que los costos de los derechos por procesamiento de las solicitudes de entrada temporal de personas de negocios sean equivalentes entre las partes del acuerdo.

## **Contratación Pública**

En lo fundamental, los textos acordados consagran Trato Nacional para los proveedores de ambos países y establecen algunas reglas en materia de avisos en materia de contrataciones futuras, plazos para la presentación de ofertas, condiciones para la recepción y apertura de las mismas y excepciones. Es de destacar que la cobertura del Capítulo incluye dentro de los servicios a los servicios de construcción y a las concesiones, con lo que se abren oportunidades de negocios muy interesantes para Colombia.

Se plasmó también en el Capítulo una cláusula evolutiva en materia de negociaciones futuras, que sobre la base del principio de reciprocidad contempla la posibilidad de negociar la ampliación de la cobertura del Capítulo cuando alguna de las partes en sus negociaciones con terceros países pacte coberturas mayores.

En cuanto a los anexos, se resalta muy especialmente el escaso número de entidades o sectores excluidos, lo que hace éste Capítulo aún más amplio que el pactado con Estados Unidos. Las exclusiones de ambos países se dieron en materia de empresas industriales y comerciales del Estado, si bien se destaca que Chile aceptó incluir tanto sus sociedades portuarias como sus aeropuertos dentro del paquete de concesiones en materia de acceso. Colombia mantuvo a su vez la reserva pactada en el TLC en materia de Mipymes, preservando así la posibilidad de reservar contrataciones hasta por un valor de U\$ 125.000 orientadas a apoyar la participación de la pequeña y mediana empresa en el mercado de las compras públicas.

En materia de umbrales se decidió utilizar como referentes los Derechos Especiales de Giro (DEGs) en vez de dólares de los Estados Unidos. La ventaja fundamental de utilizar los DEGs radica en que su comportamiento frente a la inflación es mucho más plano, de forma tal que en el tiempo los niveles a partir de los cuales se otorga acceso a los proveedores de ambas partes no se incrementan de manera tan rápida como en los casos en los que se utilizan monedas con componente inflacionario.

En este Capítulo, los umbrales pactados fueron de 50.000 DEGs para las contrataciones de bienes y servicios - que equivalen hoy en día a U\$ 73.500; y 5.000.000 DEGs para servicios de construcción - U\$ 7.350.000. Comparativamente, en la negociación con Estados Unidos se pactaron umbrales por valor de U\$ 64.786 y U\$ 7.430.000. Si bien en el primer caso el valor acordado con Chile resulta mayor, debe tenerse en cuenta que en virtud de las formulas de ajuste en un período de dos

años el umbral pactado con Chile estará por debajo de lo pactado con Estados Unidos - precisamente la ventaja de acordar manejar DEGs y no dólares.

## **Asuntos Institucionales**

Comprende los Capítulos de Disposiciones Iniciales, Disposiciones Generales, Definiciones Generales, Transparencia, Administración del Tratado, Excepciones y Disposiciones Finales. Si bien el tema de comercio de mercancías no fue objeto de negociación, se actualizaron las disciplinas que regulan la materia en el marco de la OMC. Así mismo, el Acuerdo contiene disposiciones que regulan el ensamble legal del mismo con el Acuerdo de Cooperación Económica (ACE 24) actualmente existente.

### **Solución de Controversias**

Se negoció un mecanismo de solución de controversias ágil, expedito y de carácter vinculante que recoge los avances internacionales en la materia, modernizando el mecanismo actual. El mecanismo consta de tres etapas: consultas, intervención de la comisión y tribunal arbitral, cuyos procedimientos y términos brindan un marco de seguridad jurídica y eficacia para resolver las diferencias que puedan surgir entre las dos partes en la ejecución del Acuerdo.

## **Laboral**

El Tratado de Libre Comercio negociado entre Colombia y Chile contiene un capítulo laboral cuyo objetivo principal es el de incorporar obligaciones tendientes a garantizar la efectiva inclusión de los derechos laborales fundamentales en la legislación interna de las Partes, hacer cumplir dicha legislación buscando proteger a los trabajadores en sus derechos laborales fundamentales.

Las Partes reafirmaron sus obligaciones como miembros de la OIT y los compromisos adquiridos en la Declaración de la OIT relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento (1998) y se comprometieron a procurar que estos principios y derechos laborales fuesen reconocidos y protegidos por sus respectivas legislaciones internas.

Las Partes se comprometieron a aplicar su propia legislación laboral reconociendo la soberanía legislativa, esto es, el derecho de establecer sus propias políticas y regulaciones laborales.

Las Partes reconocieron la importancia de la cooperación bilateral como medio para fortalecer las acciones en materia laboral, acordando desarrollar actividades, entre otras, en las siguientes áreas: derechos laborales fundamentales; trabajo decente; relaciones laborales; condiciones de trabajo; inspección y vigilancia del trabajo; asuntos relativos a la pequeña y mediana empresa y diálogo social.

Las partes establecieron un Punto de Contacto dentro de sus respectivos ministerios de trabajo que servirá de enlace entre las partes y con la sociedad para canalizar todos los asuntos que surjan en relación con el Capítulo Laboral. De igual forma se asumió el compromiso de celebrar reuniones periódicas entre funcionarios gubernamentales de alto nivel con el fin de hacerle seguimiento al cumplimiento del Capítulo Laboral y resolver cualquier asunto que surja en el mismo.

Se estableció un mecanismo específico de consultas como medio para resolver cualquier asunto relativo a la interpretación, aplicación o cumplimiento del Capítulo Laboral.

Se definió que para los efectos de este Capítulo, por legislación laboral se entiende las leyes laborales de cada parte, que estén relacionadas con los siguientes derechos laborales internacionalmente reconocidos: Derecho de asociación, Derecho a organizarse y negociar colectivamente, Prohibición de cualquier forma de trabajo forzoso u obligatorio, Protección laboral para niños, incluyendo una edad mínima para el empleo y la prohibición y eliminación de las peores formas de trabajo infantil, Condiciones aceptables de trabajo respecto a salarios mínimos, horas de trabajo y seguridad y salud ocupacional.

## **Ambiental**

La mesa de medio ambiente, incluye objetivos de los dos países en el sentido de preservar y mantener la protección al medio ambiente, asegurar que el comercio y la inversión que se van a producir dentro del Tratado no se vaya a hacer a expensas de erosionar la protección del medio ambiente de nuestros respectivos países. Igualmente, se hace énfasis en aspectos de cooperación entre los dos gobiernos.

Ambos países tenemos experiencia importante en materia de protección al medio ambiente, con unos regímenes ambientales estrictos y lo que se quiere entonces es compartir experiencias y podernos aportar mutuamente en el recorrido que hemos hecho en esa materia.

En la mesa ambiental, igualmente, se establece que si se presenta alguna duda, una inquietud o alguna queja relacionada con este capítulo, las partes puedan establecer consultas buscando de una manera constructiva y cooperativa resolver los problemas que se presenten en el cumplimiento del tratado.

## **Cooperación**

La mesa de cooperación del TLC Chile-Colombia acordó dentro del texto del acuerdo, consolidar y profundizar el Convenio Básico de Cooperación Técnica y Científica suscrito entre los dos países en 1991, con el fin de adecuar el marco para la cooperación como un instrumento para expandir y mejorar los beneficios del Acuerdo, fundamentalmente en dos sentidos:

- Cooperación Económica la cual permitirá facilitar el comercio y la inversión a través del fortalecimiento de las capacidades nacionales, con énfasis en la pequeña y mediana empresa.
- Cooperación en innovación, investigación y desarrollo la cual tiene por objeto fomentar el establecimiento de acuerdos directos entre universidades, empresas privadas y centros de investigación.

Las partes acordaron utilizar los mecanismos de cooperación oficial, incorporando dentro del equipo de trabajo de las Comisiones Mixtas creadas en el Convenio Básico de Cooperación, la participación de técnicos del Ministerio de Comercio de Colombia y de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales de Chile, para realizar el registro y seguimiento de proyectos de cooperación relacionados con el ámbito del acuerdo.

Adicionalmente, el texto del acuerdo refuerza el interés de las partes de fortalecer la cooperación en el ámbito energético con el objetivo de profundizar la integración y el desarrollo energético en las áreas eléctrica, geotérmica, de hidrocarburos y derivados, y combustibles alternativos. Considerando la naturaleza técnica de este asunto, se creó un comité técnico binacional en materia energética, con participación de las entidades energéticas de ambos países, que tendrá la función exclusiva de coordinar las actividades de cooperación en esta área, pero con la obligación de informar sobre sus decisiones a la Comisión administradora del acuerdo.

Así mismo, tras finalizada la Ronda de Barranquilla, las partes acordaron que en una reunión técnica posterior se definirán en un Plan Indicativo de Trabajo, la priorización de temas de cooperación económica e innovación. No obstante, se planteó la posibilidad de ejecutar antes de terminar el año un proyecto de cooperación con recursos de la AGCI chilena. En este sentido, se está desarrollando dos posibles iniciativas:

La primera es un proyecto con FEDEGAN que permitiría fortalecer la capacidad nacional para exportar carne a Chile mediante el cumplimiento de la norma técnica chilena de clasificación de canales. Esta podría realizarse mediante una visita de expertos chilenos a Colombia o la capacitación de un grupo colombiano en instalaciones chilenas.

La segunda iniciativa está orientada a mejorar la capacidad del Ministerio de Comercio de Colombia en solución de controversias originadas por acuerdos comerciales. DIRECON de Chile tiene una oficina especializada con gran experiencia en este asunto, por lo que una visita de funcionarios del área a Colombia es de gran utilidad para compartir experiencias y apoyar en el fortalecimiento de la oficina de Asuntos Legales Internacionales.

Por las anteriores consideraciones el Gobierno Nacional, a través de la Ministra de Relaciones Exteriores y el Ministro de Comercio, Industria y Turismo, solicita al

Honorable Congreso de la República, aprobar el “ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA DE CHILE – PROTOCOLO ADICIONAL AL ACUERDO DE COMPLEMENTACIÓN ECONÓMICA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UN ESPACIO ECONOMICO AMPLIADO ENTRE COLOMBIA Y CHILE (ACE 24) DEL 6 DE DICIEMBRE DE 1993”, suscrito en Santiago, Chile, el 27 de noviembre de 2006.

De los Honorables Senadores y Representantes,

**MARÍA CONSUELO ARAÚJO CASTRO**

Ministra de Relaciones Exteriores

**JORGE HUMBERTO BOTERO**

Ministro de Comercio, Industria y Turismo